

# aeiaoi



No

asociación española de terapeutas  
de autismo y psicosis infantil

# BOLETIN DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE TERAPEUTAS DE AUTISMO Y PSICOSIS INFANTIL AÑO 1996 N°7



## INDICE

3. Editorial

4. Información General:

- Congreso de Autismo Europa en Barcelona.
- Actas del Congreso de AETAPI en Valladolid.
- Actas del Congreso de AETAPI en Murcia.

7. Centro de Interes:

- Autismo Burgos.

10. Entrevista a... D. Juan Roca Burgos.

12. Agendaprofesional.

13 Aportaciones Profesionales:

- Cuestionario para la Evaluación de las Conductas Compulsivas y Obsesivas en Autismo.
- La Valoración Psicopedagógica de Alumnos con Alteraciones Graves del Desarrollo.

23. Bibliomanía:

- Lectura Recomendada: " Propuesta Curricular en el Area de Lenguaje: Educación Infantil y Alumnos con-Trastornos en la Comunicación". J. M<sup>a</sup> Hernández.
- Nuevas Publicaciones:
  - Descubiertas anomalías en el tronco central y el vermis cerebelar de niños y adultos con autismo.
  - ¿Se puede enseñar una Teoría de la Mente a las personas con autismo?

27. Acerca de AETAPI.

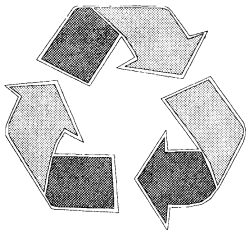
- Boletín de inscripción.

Las opiniones expresadas en este Boletín no tienen por qué ser necesariamente las mantenidas por los miembros de la Junta Directiva de AETAPI

**Coordinadores:** Salvador Repeto  
Isabel del Hoyo

**Ilustraciones:** Autismo Burgos

**Diseño Gráfico:** Isabel del Hoyo  
Juanlu González  
MacDuro



Esta revista ha sido impresa íntegramente en papel reciclado, salvo las cubiertas que son de papel ecológico. Con ello, estamos contribuyendo a la conservación de los bosques, al ahorro de materias primas y energía, a la vez que evitamos la contaminación de la atmósfera, de los ríos y mares.

# EDITORIAL

Estimados-as lectores-as:

El pasado Congreso de AETAPI, (Murcia, Mayo de 1995), supuso, según la opinión de muchos de los asistentes, una demostración del buen nivel de los y las profesionales españoles/as dedicados a este campo del autismo y trastornos relacionados. Sus actas, publicadas por los organizadores, están a punto de ser distribuidas entre los asistentes, y serán asimismo accesibles a toda persona interesada. Reflejarán las numerosas aportaciones realizadas, en forma de comunicaciones breves, por equipos o individuos, acerca del "tratamiento" educativo de este colectivo.

Como colofón a ello, un año después se celebra en Barcelona el Congreso Internacional de Autismo-Europa, de cuyo programa presentamos un amplio comentario. Estamos seguros de que el mismo va a servir para reafirmar el reconocimiento por parte de nuestros vecinos europeos tanto de las asociaciones como de los y las profesionales españoles/as.

Ante este panorama tan "halagüeño", AETAPI quisiera poder elevar sus servicios y actividades a un nivel parejo con la categoría del colectivo que la conforman. Para ello se propone como objetivo la edición semestral de este Boletín, con la introducción de algunas secciones nuevas y la potenciación de las antiguas.

No obstante, sin la colaboración activa de nuestros socios y socias, enviándonos todo aquello que pueda ser interesante publicar (artículos, experiencias, comentarios acerca de libros, jornadas, conferencias u otras experiencias, fechas de celebración de actos interesantes,...), los editores y editoras del mismo nos vemos en grandes dificultades para sacarlo adelante.

Por todo ello, comenzamos este número pidiéndoos a todos y todas vuestra más entusiasta colaboración para que el próximo número pueda ser el doble en volumen y contenido que éste.

Se agradece que los envíos de texto amplio (a nombre de Isabel del Hoyo o Salvador Repeto, Pintor Zuloaga, 19, 11010 Cádiz), se realicen en disquette de 3 1/2", en Word Perfect 5.1 ó 6.

## 4. Información general

---

# EL CONGRESO DE AUTISMO EUROPA EN BARCELONA

## Comentarios sobre el contenido

Aunque pensamos que la mayoría de las personas que lean este Boletín habrán podido acceder al programa oficial de este congreso, haremos un resumen, brevemente comentado, de su contenido.

Lo primero a decir es que 34 conferencias y más de 100 comunicaciones libres van a ser presentadas a lo largo de dos días y medio, amén de numerosos pósters que estarán expuestos durante todo ese tiempo. Esto por sí solo ya es un aliciente importante para toda persona interesada en este tema.

Por otro lado, y conociendo la seriedad y el rigor con que el comité científico de Autismo-Europa ha seleccionado las ponencias y comunicaciones en ocasiones anteriores (Hamburgo, La Haya), podemos afirmar, asumiendo un riesgo ínfimo de equivocarnos, que la única decepción que el congresista puede sufrir una vez llegada la tarde del domingo será el no haber podido asistir a todo lo que le habría gustado hacerlo.

### SALA PRINCIPAL

En esta sala tendrán lugar conferencias durante todo el congreso. Habrá un servicio de traducción simultánea a todos

los idiomas oficiales del mismo. No tenemos información acerca de si existe limitación de idiomas a la hora de intervenir como inquiriente en los coloquios, tal como sucedió en Hamburgo y La Haya.

En principio, se supone que la elección de los conferenciantes y su aportación se ha realizado en función de la calidad de los mismos. Dando un repaso a la lista de conferenciantes, aunque con la ausencia destacable de Rutter, Gillbert o Hobson entre otros, da la impresión de que así será.

En esta Sala se expondrá lo siguiente:

### CONFERENCIAS DE INAUGURACION

Lorna Wing  
A. Díez Cuervo

### CLAUSURA

Eric Courchesne  
Catherine Barthélémy  
Francesc Cuixart  
Angel Rivière  
Utah Frith

### MESA REDONDA

DE ADMINISTRACIONES PUBLICAS

MESAS TEMATICAS

SIGNOS PRECOCES EN AUTISMO

Susan Leekmam

John Swettenham, Simon Baron-Cohen  
 Juan Martos, Angel Rivière  
 Paul Shattock

#### ASPECTOS BIOQUIMICOS

Karl Reichelt  
 Rosemary Waring  
 Michael Gardner

#### ASPECTOS SOCIALES EN AUTISMO

Francesca Happé  
 Linda Eaves

#### ASPECTOS NEUROBIOLOGICOS Y EPIDEMIOLOGICOS

Rosa M<sup>a</sup> Capdevilla  
 Joaquín Fuentes  
 Jordi Folch

#### NEUROPSICOLOGIA DEL AUTISMO

Jean Louis Adrien  
 Chris Jarrold  
 Janine Manjiviona

#### TEORIA DE LA MENTE: PRERREQUISITOS E IMPLICACIONES EDUCATIVAS

Patricia Howlin  
 Tony Charman  
 Juan Carlos Gómez

#### CURRICULUM EDUCATIVO Y AUTISMO

Isabel Cottinelli  
 Guislain Magerotte  
 Rita Jordan

#### COGNICION SOCIAL

Lawrence Bartak

#### FORMACION PROFESIONALES

Theo Peeters

#### INFORMATICA Y AUTISMO

Mikael Heimann  
 Javier Tamarit  
 Sylvie Roux  
 Alfons Gisbert

#### PANELES

Se trata de 36 bloques de una hora de duración, cada uno con 2, 3 ó 4 comunicaciones alrededor de un mismo tema. En grupos de cuatro, simultáneos, se desarrollarán en grupos pequeños, de manera simultánea también a las conferencias de la Sala Principal, excepto las de Inauguración y Clausura.

El asistente podrá elegir entre estar en la conferencia de la Sala o en uno de los cuatro paneles simultáneos a ella. La elección sobre los paneles ha de hacerse en el momento de la inscripción al Congreso.

Los contenidos de los paneles, y el idioma en que se desarrollarán, sin traducción simultánea, son:

- I. Estrategias de tratamiento psicológico
- I. Integración en autismo
- I. Emociones y procesamiento de la información facial en autismo.
- I. Factores genéticos en autismo
- I. Educación en autistas de nivel bajo
- I. Cognición social y autismo
- I. El síndrome de Asperger
- I. Tratamientos de integración sensorial
- I. Tratamientos de problemas de conducta
- F. Interacción social en autismo
- I. Aspectos epidemiológicos y estudios longitudinales

C. Experiencia autista y abordajes terapéuticos

I. Perfiles psicológicos en autismo

I. Terapias de la comunicación

C. Atención a personas autistas

I. Experiencia autista y abordajes terapéuticos

I. Problemas de la alimentación y el sueño

I. Lenguaje y autismo

I. El método TEACCH

I. Deportes y ocio

I. Integración de adultos

I. Imágenes cerebrales y neurofisiología

C. Tratamientos psicológicos en autismo

C. Lenguaje y autismo

F. Adultos: servicios e integración

I. El proceso diagnóstico

I. Teoría de la mente en autismo y síndrome de Asperger

I. Escalas diagnósticas y sistemas clasificatorios

I. Conductas repetitivas

I. Actividades provocacionales en autismo

I. Evaluación de la calidad de los servicios

I. Terapias farmacológicas

I. Apoyo familiar 1

I. Comunidades rurales

I. Servicios globales

I. Apoyo familiar 2

Como podemos ver, el contenido de este congreso es muy amplio, destacando la ampliación de las oportunidades ofrecidas a los profesionales europeos para poder dar a conocer sus trabajos e investigaciones en un foro como éste. El hecho de que durante día y medio el congresista tenga que elegir cada 60 minutos adónde acudir es muy atractivo, aunque esperamos que no resulte demasiado estresante para nadie.

Seguramente es en ocasiones como éstas cuando muchos terapeutas españoles nos hacemos firmes propósitos de mejorar nuestro inglés. Nunca es tarde si la dicha es buena. Esta limitación comprensiva esperamos que se pueda tratar de paliar al acceder al contenido de los paneles que nos resulten más interesantes mediante la compra de una copia de los mismos.

---



---

## Información General

### ACTAS DEL CONGRESO DE MURCIA

El comité organizador del VIII Congreso Nacional de AETAPI, nos ha informado de que las Actas del mismo ya están impresas y que serán entregadas a todos los asistentes al mismo.

### ACTAS DEL CONGRESO DE VALLADOLID

Como recordaréis los socios más antiguos, las Actas del Congreso de Valladolid, de Noviembre de 1986, fueron publicadas, tras muchas dilaciones, y entregadas a AETAPI para su venta. Nos comunica nuestra secretaria que aún quedan suficientes para que aquellas personas que estén interesadas en las mismas puedan acceder a ellas por un precio casi simbólico: 1.000 pesetas, más los gastos de envío.

Los pedidos se pueden realizar a: M<sup>a</sup> Angeles Noblejas de la Flor

C/ Chantada, 2, 1º 1 C.P.28029 Madrid

## AUTISMO BURGOS

La Asociación de Padres de Personas con Autismo de Burgos (Autismo Burgos) inicia su andadura en el año 1984 con el fin de promover el bienestar y la calidad de vida de las personas con autismo (y otros trastornos generalizados del desarrollo) y de sus familias.

La Asociación persigue este objetivo mediante la creación, el desarrollo y/o optimización de los servicios necesarios para dar respuestas a las necesidades de estas personas. Trabaja en la línea de desarrollar una permanente colaboración con instituciones públicas y privadas de los ámbitos educativo, social y sanitario. Es, además, miembro de FECLAPS (Federación de Asociaciones de Castilla-León), Autismo España y Autismo Europa.

### PRINCIPIOS DE ACTUACION

Desde sus comienzos, la Asociación intenta fundamentar sus programas de atención en las líneas de investigación más innovadoras y acreditadas en este campo por la comunidad científica internacional. Consideramos a la persona con autismo como persona a la que debemos ayudar a potenciar al máximo sus capacidades de desarrollo personal y de participación en el seno de la comunidad. Para ello, procuramos proporcionar a la persona con autismo de una atención:

- global, que abarque todas las esferas de la vida del individuo (educación, ocio, trabajo, vivienda)
- continuada, en todos los momentos de su vida cotidiana y a lo largo de todas las etapas de su ciclo vital
- adaptada a sus específicas dificultades y comunes necesidades
- flexible, proporcionando a cada uno lo que necesita
- y aplicada en el entorno menos restrictivo posible.

Analizaremos brevemente los servicios con los que contamos actualmente:

### SERVICIO DE DIAGNOSTICO Y ORIENTACION

Es un servicio abierto a todos los casos susceptibles de presentar un trastorno del espectro autístico a través de derivaciones de las instituciones educativas, sociales y sanitarias competentes en este campo. El servicio ofrece no sólo una etiqueta diagnóstica sino también una completa evaluación de las necesidades de cada sujeto. Basándose en dicha evaluación, se proporciona orientación en cuanto a los programas y condiciones más adecuadas para una apropiada evolución del caso. En los últimos años, desde este servicio se está realizando un esfuerzo especial para llevar a cabo una detección lo más temprana posible facilitando instrumentos y for-

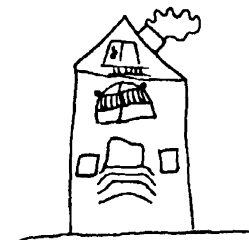
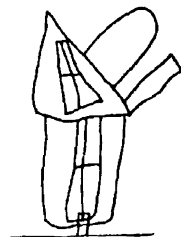
mación a pediatras y otros profesionales implicados en la evaluación, seguimiento y atención a niños en las primeras fases del desarrollo. Asimismo, se presta atención ambulatoria a casos no atendidos directamente en nuestro centro específico (niños muy pequeños, niños de nivel alto...) pero que necesitan un apoyo específico en áreas concretas para una mejor participación en la comunidad.

### SERVICIO EDUCATIVO

Pretende proporcionar una atención educativa adecuada a la diversidad de necesidades de los niños con trastornos generalizados del desarrollo. Esta atención se lleva a cabo de una manera lo más normalizada posible considerando de manera flexible un amplio abanico de opciones de escolarización como la integración directa, la escolarización mixta centro ordinario-centro específico y la escolarización en nuestro centro específico. Esta última opción se concreta en nuestro centro «El Alba», el cual también contempla medidas integradoras como el programa de integración inversa (consistente en la participación de jóvenes no discapacitados en algunas de las actividades). Actualmente, el centro dispone de 4 aulas de educación básica especial y 1 de formación profesional especial (modalidad de aprendizaje de tareas). Igualmente, ofrece servicios de transporte y comedor. Los programas se establecen con arreglo a principios y metodologías innovadoras y de eficacia contrastada (enseñanza estructurada, funcionalidad, utilización de ambientes naturales y de compañeros no discapacitados, técnicas conductuales positivas y de autocontrol, variados sistemas alternativos de comunicación, informática y video aplicados, colaboración con familias...).

### SERVICIO DE OCIO Y TIEMPO LIBRE

Este servicio ofrece oportunidades para un aprovechamiento del tiempo libre fomentando el disfrute y el desarrollo personal y social de los usuarios. Igualmente, sirve de apoyo y respiro a las familias. Actualmente se realizan actividades de ocio extraescolar 3-4 veces por



semana así como en periodos vacacionales (Julio, Semana Santa, Navidades), excursiones de fin de semana y colonias-vacaciones en verano. También estamos trabajando de manera destacable el aspecto deportivo organizando y participando en encuentros deportivos. En la planificación de todas estas actividades se aprovechan los recursos recreativos comunitarios, se promueve el contacto con personas no discapacitadas y se adecúa su naturaleza a la edad de los usuarios.

#### SERVICIO DE VIVIENDA

Este servicio ofrece respiro y apoyo familiar, permite el acceso al resto de los recursos de niños y jóvenes de la provincia, posibilita el acogimiento en momentos de crisis o de necesidad familiar, contribuye a una más amplia y global atención y facilita la realización de evaluaciones y tratamientos difícilmente factibles en otros ámbitos. Funciona actualmente de lunes a viernes y, recientemente, ha comenzado a hacerlo también en fines de semana alternativos mediante un sistema de estancias temporales por turnos establecidos teniendo en cuenta la edad, la problemática y las necesidades familiares. Es un modelo de vivienda pequeño, con elementos personalizados y lo más parecido posible a una vivienda ordinaria. Las actividades que se realizan en ella son las comunes a cualquier vivienda: disfrute del tiempo libre, realización de tareas domésticas y satisfacción de necesidades básicas.

#### SERVICIOS PARA ADULTOS

En Septiembre de 1.996 está previsto que comience a funcionar una serie de servicios dirigidos a satisfacer las necesidades fundamentales de la población adulta con autismo. Destacaremos, por un lado, la ampliación del servicio de vivienda contemplando un módulo para jóvenes y adultos. Por otro lado, contaremos con un centro de día dirigido a proporcionar una educación (socio-comunicativa, académico funcional...) continuada y una formación ocupacional-laboral adaptada a las diversas necesidades de los jóvenes y adultos con autismo de nuestro ámbito de actuación. Su programa ofrecerá una amplia gama de actividades que se llevarán a cabo intentando conjugar las capacidades de los usuarios, sus preferencias y las conveniencias terapéuticas todo ello con el objetivo de promover una mayor autonomía y participación enriquecedora en el seno de la comunidad.



autismo  
B U R G O S

# ENTREVISTA A ...

## DON JUAN ROCA MIRALLES

### Responsable de la organización del V Congreso Internacional Autismo- España

*D*on Juan Roca Miralles es Presidente de la **Fundación Tutelar Congost-Autismo** y de la **Federación de Asociaciones de Padres Protectoras de Personas Autistas del Estado Español Autismo-España**. Asimismo, forma parte del Consejo de Administración de la **Asociación Internacional Autismo-Europa**, desde su fundación en el año 1983.

Es padre de una muchacha autista de 29 años y hace 21 años que, al ser consciente de la gravedad del problema de su hija, resolvió luchar para lograr una vida digna para las personas afectadas de esta minusvalía.

El matrimonio Roca fue contactando con otras familias afectadas y, después de ímprobos esfuerzos, en el año 1976 fundaron la Asociación de Padres con Hijos Autistas y Caracteriales de Cataluña **APAFACC**, y el Centro de Educación Especial **CERAC**.

Apartir de entonces, **APAFACC** ha ido promocionando diferentes entidades y servicios hasta lograr tener en La Garriga,

población situada a 35 Kms de Barcelona, una red de servicios dedicados a la persona autista, que cubre todas las etapas de su vida.

Esta red de entidades diferentes dedicadas a las personas autistas consta de:

- . **CERAC**: que tiene un centro de educación especial y un servicio de diagnóstico, homologado por la Generalitat de Catalunya el 20 de Mayo de 1984, como EAP específico para el diagnóstico del autismo en Cataluña.

- . **ASEPAC**: que tiene el centro de tratamiento integral para adultos TERLAB, y el servicio de respiro flexible y de desahogo STV.

- . **APAFACC**: que gestiona las residencias terapéuticas temporales LLAR CAU BLANC y LLAR COTTET

Durante estos 20 años **APAFACC** no sólo puso en marcha esta red de servicios, sino que formó parte de las asocia-

ciones que durante unos 4 años lucharon para la creación de una asociación internacional que le agrupara y para poder hacer oír su voz en todos los foros europeos e internacionales, y de ahí surgió la creación en 1983 de **Autismo-Europa**.

En el año 1984. **APAFACC** promovió la creación de la **Fundación Tutelar Congost-Autismo**. Esta está constituida por padres con hijos autistas y por personas sensibilizadas por este problema. Su finalidad es velar por el buen funcionamiento de las entidades sin ánimo de lucro dedicadas al autismo, ejercer la tutela de las personas afectadas que lo necesiten y promover toda clase de actividades encaminadas a la mejora de la persona autista.

En 1994 **APAFACC** fue también miembro fundador de la Federación de Asociaciones de Padres Protectoras de Personas Autistas del Estado Español **Autismo-España**. Esta Federación tiene como objetivo servir de motor y nexo de unión entre las asociaciones miembros que contribuya y redunde en beneficio de las personas autistas y sus familias.

**Señor Roca, los próximos días 3, 4 y 5 de Mayo se va a celebrar en Barcelona el V Congreso Internacional Autismo-Europa. ¿Podría explicarnos qué es Autismo-Europa, cuáles son sus objetivos...?**

Autismo-Europa es una Asociación Internacional que tiene como finalidad la mejora de la vida de las personas cuya existencia está marcada por el autismo

y la defensa de sus derechos y los de sus familias, proclamados en la Carta de la Haya de 1992. Sirve de nexo de unión entre las más de 50 asociaciones nacionales e internacionales dedicadas al autismo, y promueve la investigación, la formación y los intercambios de información.

La Fundación Congost-Autismo y la Federación Autismo-España, miembros de Autismo-Europa, han sido honradas con la confianza de organizar conjuntamente con la AIAE el 5º Congreso Internacional Autismo-Europa HOPE IS NOT A DREAM.

**Con referencia ya al próximo Congreso, hablemos acerca de sus objetivos, su contenido, forma de desarrollo...**

El objetivo del Congreso es presentar los conocimientos más recientes sobre este tema y aumentar la conciencia y la comprensión del problema del autismo entre padres, profesionales, administraciones públicas y la sociedad en general.

Se cubrirán todas las áreas relevantes para el autismo. Se tratarán temas biológicos, psicológicos, médicos, así como también temas legales y políticos.

El Congreso consistirá en una serie de sesiones plenarias, comunicaciones, posters, vídeos y otras formas de exposición.

**¿Qué resultados esperan, obtener en los distintos ámbitos, de la celebración de este evento?**

# 12 agenda profesional

---

Padres, amigos y profesionales de todo el mundo están invitados a reunirse con el fin de intercambiar los resultados de sus experiencias y de sus trabajos sobre el gran problema que les preocupa: el porvenir de las personas autistas, estudiado a partir de diferentes perspectivas.

Este Congreso desea asimismo dar a conocer a todos, y especialmente a las instituciones de los distintos Estados, las dificultades, las necesidades y las legítimas esperanzas de las personas disminuidas por causas de autismo o psicosis infantiles.

Habrà, por otra parte, ocasión de demostrar el alto nivel de los profesionales de este campo en España.

**La realización de una reunión científico-profesional en un ámbito determinado (ciudad, comunidad, país) suele tener un componente de difusión del tema**

**acerca del que ella trata. ¿Qué consecuencias esperan/desean ustedes que este Congreso tenga en nuestro país para el mundo del autismo?**

Por el interés que está suscitando, creemos será muy importante para la problemática del autismo, tanto a nivel científico como social... y también pensamos que será una oportunidad más para que se constate el alto nivel que en todas las vertientes tienen los servicios sociales en nuestro país

**Para terminar, señor Roca, ¿desea decir algo a los asociados de AETAPI?**

Nuestro mensaje a los miembros de AETAPI es decirles que si trabajamos todos juntos, padres y profesionales, lograremos que el logo del congreso **La esperanza no es un sueño**, así como agradecerles sus esfuerzos y trabajo con nuestros hijos.

---

---

## AGENDA PROFESIONAL

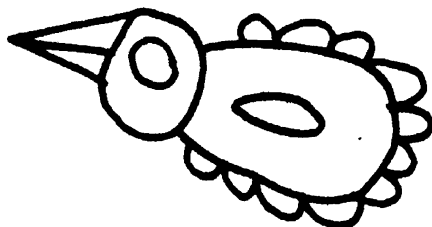
Os rogamos nos enviéis información de todo curso, encuentro, congreso, symposium,... relativo al tema de autismo, del que tengais conocimiento.

Asimismo, si deseais participar en alguna de las secciones de este boletín como cualquier otra sugerencia, la dirección a la que se ha de notificar es

**C/Pintor Zuloaga 19. C.D. 11.010 Cádiz.**

Para consultas telefónicas o fax:

**956- 25 14 20**



Esperamos vuestras colaboraciones.

## UN SENCILLO INSTRUMENTO PARA EVALUAR LAS CONDUCTAS COMPULSIVAS Y OBSESIVAS EN AUTISMO

Equipo CEPRI

*S*

e muestran a continuación de esta sección del Boletín las adaptaciones realizadas por nosotros de los cuestionarios utilizados en el estudio de Joelle A. McBride y Jaak Panksepp (Bowling Green State University en Ohio) que se ofrece en el número 4 del año 1995 en el **Journal of Autism and Developmental Disorders** y que se titula «Un exámen de la fenomenología y la fiabilidad de las calificaciones de la conducta compulsiva en autismo». Son dos cuestionarios, uno cualitativo realizado por los autores, y otro cuantitativo adaptado de Vitiello y cols., para registrar datos referentes a las manifestaciones de conductas compulsivas en personas con autismo, recomendándose, para aumentar la fiabilidad de las anotaciones y reducir los errores, que se graben en video dichas conductas. Escriben lo siguiente los autores: «Ambos cuestionarios se muestran instrumentos prometedores para poder utilizarse para registrar la conducta compulsiva en autismo». Y continúan diciendo: «La información obtenida mediante estas escalas podría utilizarse para determinar cómo intervenir ante conductas específicas y para evaluar el progreso en los programas de tratamiento». Por ejemplo, en la escala adaptada de Vitiello y cols., «la puntuación total del grado de severidad puede servir como índice de respuesta ante el tratamiento. Los perfiles creados mediante la escala cualitativa sugieren áreas objetivo a las que dirigir la intervención».



# CUESTIONARIO PARA LA EVALUACION CUALITATIVA DE LA CONDUCTA

Adaptado de: Joelle A. McBride y Jaak Panksepp (1.995) (JADD, 25, 4)

Equipo CEPRI, 1.995

Nombre:	Fecha:
---------	--------

Conducta:
-----------

Por favor, responde a las siguientes preguntas basándote en la conducta descrita arriba. Marca tantas respuestas como sean de aplicación en el caso de esta persona. Si se marcan más de dos respuestas, ordénalas según su frecuencia (1= más frecuencia, etc.). Añade todo comentario que consideres necesario en el espacio que se dispone para ello al final de cada una de las preguntas.

## 1. ¿Qué precede normalmente a la conducta?

	Períodos de tránsito entre las actividades del horario
	Cambio en la rutina o en el entorno
	Pedirle que realice una tarea
	Demasiada estimulación en el entorno
	Escasa estimulación en el entorno
	Incapacidad de comunicar una necesidad
	Otra respuesta: Especificar:
	Hay demasiada variabilidad como para realizar un juicio

Comentarios:

2. ¿Cómo se responde normalmente a la conducta?

	<i>Se ignora</i>
	<i>Se interviene verbalmente</i>
	<i>Se retira la tarea</i>
	<i>Se interviene físicamente</i>
	<i>Se realiza un cambio en la rutina o en el entorno</i>
	<i>Otra respuesta. Especificar:</i>

Comentarios:

3. Cuando esta persona realiza esta conducta, parece...

	<i>Excitada/feliz</i>
	<i>Enfadada/irritable</i>
	<i>Asustada/ansiosa</i>
	<i>Nerviosa/agitada</i>
	<i>Otra respuesta. Especificar:</i>

Comentarios:

4. ¿Qué hace la persona si se intenta evitar que realice la conducta?

	No responde
	Verbalizaciones, gritos, chillidos o llantos
	Se autolesiona (o lo intenta)
	Agrede físicamente a otras personas (o lo intenta)
	Destruye cosas (o lo intenta)
	Otra respuesta. Especificar

Comentarios
-------------

5. ¿Qué funciones piensas que cumple la conducta?

	Evita el aburrimiento
	Consigue que no termine de hacer una tarea
	Consigue que deje de hacer una actividad o deje de ir a algún lugar
	Consigue llamar la atención
	Reduce la ansiedad
	Otra respuesta. Especificar:

Comentarios:
--------------

6. De modo global, ¿cómo valorarías la gravedad de la conducta compulsiva de esta persona?

0	No causa alteraciones
1	Ligera (la conducta interfiere algo con la vida diaria)
2	Moderada (la conducta interfiere claramente con la vida diaria)
3	Grave (la conducta interfiere excesivamente con la vida diaria)

Comentarios:
--------------

8. ¿Esta persona tiene que terminar de hacer la conducta un número determinado de veces antes de realizar otra actividad?

	Si. ¿Cuántas veces?
	No

9. ¿Tiene que hacer la conducta en una determinada secuencia?

	Si. Por favor, describe la secuencia
	No

10. Se considera que una estereotipia es una conducta rítmica y repetitiva que no cumple ningún propósito. Por lo contrario, se considera que una conducta compulsiva es una conducta intencionada y ejecutada según determinadas reglas. En tu opinión, la conducta de esta persona es una ...

estereotipia	conducta compulsiva
--------------	---------------------

Describe a la vuelta, con tus propias palabras, el ritual que ejecuta esta persona:

# ESCALA DE CALIFICACION DE LA SEVERIDAD DE LA CONDUCTA COMPULSIVA

Adaptado de B. Vitiello, S. Spreat y D. Behar (the Journal of Nervous and Mental Disease, 1989. 177)  
Equipo CEPRI, 1.996

Califique los siguientes aspectos de la severidad de las conductas repetitivas, teniendo en mente la última semana: (Rodee su elección)

Nombre:	Fecha:
---------	--------

Conducta:
-----------

1. ¿Cuánto tiempo ha empleado diariamente con todos los síntomas?

0	Menos de 15 minutos
1	Entre 15 y 30 minutos
2	De 30 minutos a una hora
3	De una a tres horas
4	Más de tres horas

2. ¿Cuánto esfuerzo parece realizar la persona para parar su conducta?

0	No interesado en pararla
1	Le gustaría pararla pero no lo intenta
2	Lo ha intentado un poco
3	Lo ha intentado bastante
4	Lo ha intentado mucho

3. ¿Qué capacidad tiene para parar sus síntomas cuando lo desee?

0	Siempre lo logra
1	La mayor parte de las veces lo consigue
2	Solamente en presencia de otras personas
3	Tiene muy poca capacidad, incluso en presencia de otras personas
4	Ninguna capacidad en absoluto

4. Interferencia con el trabajo o con el colegio:

0	No deja de ir a trabajar o al colegio por ese motivo
1	A menudo llega tarde al trabajo o al colegio
2	A menudo tarda en completar las tareas en el trabajo/colegio
3	Incapaz de completar las tareas en el trabajo/colegio
4	Completamente incapaz de asistir al trabajo/colegio

5. Interferencia con la autonomía personal:

0	Ninguna interferencia con la autonomía diaria
1	Ocasionalmente, higiene escasa
2	Retraso frecuente en la higiene y/o vestido y/o el vaciado del vejiga/intentino
3	Tiene que ser vestido o duchado por otros y, a menudo, está estreñido
4	Completamente dependiente de los demás para funciones básicas como comer

6. Interferencia con contactos sociales y actividades de ocio:

0	Ninguna interferencia
1	A veces, ha perdido oportunidades de ver a amigos o de jugar a algún deporte o hobby
2	Rechaza, a menudo, verse con amigos o divertirse con actividades deportivas o hobbies
3	Necesita que se le empuje constantemente para tener cualquier contacto social
4	Incapaz de implicarse en ninguna actividad social o de tiempo libre

7. Lentitud en el caminar, hablar o moverse en general:

0	Ninguna en absoluto
1	Lento, a veces, en el movimiento
2	A menudo, lento
3	Permanentemente lento
4	Extremadamente lento, necesita a menudo ayuda para moverse

8. ¿Qué intervenciones necesitan hacerse?:

0	No requiere intervención externa
1	A veces es necesaria una intervención verbal de los demás
2	A menudo es necesaria una intervención verbal
3	Se necesita intervención física
4	Intervención física enérgica con forcejeo

9. Sufrimiento y malestar por los síntomas o por sus consecuencias:

0	Ninguno en absoluto
1	Un poco, o ocasionalmente
2	Moderado, a menudo
3	Mucho, diario
4	Intenso, malestar incesante

**Puntuación total del grado de severidad:**

--

# LA VALORACION PSICOPEDAGOGICA DE ALUMNOS CON ALTERACIONES GRAVES DEL DESARROLLO

## Equipo Específico de Alteraciones Graves del Desarrollo

**E**l Equipo de Orientación Educativa y Psicopedagógica (EOEP) Específico de Alteraciones Graves del Desarrollo atiende, dentro de la provincia de Madrid, a los alumnos y alumnas con retraso mental grave, autismo, trastornos semejantes y problemas graves de comportamiento asociados.

Habitualmente, aunque no solo, las demandas de intervención que se hacen al Equipo tiene que ver con la valoración psicopedagógicas de alumnos-as. Estos generalmente han sido evaluados por otros profesionales que solicitan: confirmación de un diagnóstico previo, una determinación diagnóstica más precisa y orientaciones concretas sobre necesidades y apoyos educativos.

La valoración psicopedagógica se realiza siempre a través de, o al menos con el conocimiento, del EOEP o de Atención Temprana del Sector. Las demandas de intervención pueden provenir de: los centros de Educación Especial, las familias, instituciones, los propios Equipos de

Sector o las Unidades de Programas Educativos (UPE) de cualquiera de las cinco subdirecciones territoriales de la Dirección Provincial... En cualquiera de los casos anteriores, la solicitud debe ser tramitada y canalizada por la UPE.

El proceso general que seguimos en la valoración es la siguiente:

1. Recogida de datos del caso a valorar, partiendo de informaciones del Equipo del Sector, informes anteriores y otros.
2. Estudio y análisis de la información. Si esta se considera insuficiente, se solicita una recogida de datos complementaria (observaciones y registros, aplicaciones de pruebas,...)
3. Determinación de la intervención que, en ocasiones, supone proporcionar orientaciones generales a los Equipos de Sector, aunque, en la mayoría de los casos, conlleva realizar una valoración interdisciplinar del alumno-a.
4. La valoración interdisciplinar supone una evaluación psicológica, pedagógica y sociofamiliar.

5. Obtenidos los datos se analizan y se realiza una síntesis interdisciplinar, que se refleja en el informe correspondiente, éste es único para los diferentes agentes que han intervenido en la valoración (centro, familia, EOEP...)

6. Se realiza la comunicación de los resultados al Equipo de Sector y posteriormente, una vez llegados a acuerdos con éste, a la familia y la escuela.

7. Dentro del propio informe interdisciplinar se indica una propuesta de intervención, a desarrollar por el Equipo de Sector, que supone orientaciones sobre las adaptaciones curriculares, la determinación de los apoyos apropiados y/o, en su caso, la reubicación o escolarización del alumno o alumna en la modalidad educativa más adecuada a sus necesidades.

En cuanto a la valoración interdisciplinar en sí mismo, y una vez recogidos los datos previos, que nos permiten plantear determinadas hipótesis sobre el diagnóstico del alumno o alumna y sus posibles necesidades, procedemos a la recogida de información más específica sobre: la situación de discapacidad del propio alumno, las características del contexto escolar y familiar, así como de la propuesta curricula.

Las variables que analizamos en el alumno-a son las siguientes:

- Historia de aprendizaje.
- Niveles de desarrollo evolutivo en las diferentes áreas:
  - sensorial y motora
  - cognitiva

- comunicativa
- interacción
- inserción y actuación social
- Nivel de competencia curricular en las distintas áreas y estilo de aprendizaje.
- Criterios diagnósticos.

Dentro de la recogida de información procuramos que, los procedimientos y técnicas de evaluación utilizadas, cumplan los criterios de multimétodo/multifFuente. Esto es, usar diferentes técnicas (ver figura) y obtener datos de distintas personas: padres, profesionales del centro y del equipo de sector.

## PROCEDIMIENTOS Y TECNICAS DE EVALUACION

- Análisis de documentos:
  - informes médicos
  - informes pedagógicos (programaciones, documento individual de adaptaciones curriculares...),
  - informes psicológicos...
- Entrevistas:
  - padre y madre
  - profesional del Equipo de Sector
  - profesionales del centro...
- Observación y registro en video:
  - situaciones de aula
  - situaciones de ocio y recreo
  - situaciones de exploración...
- Tests y pruebas:
  - estandarizadas/situacionales
  - normativas/criteriales
  - generales/específicas...
- Productos de conductas del alumno-a:
  - fichas
  - cuadernos
  - material gráfico, dibujos...

Para realizar el análisis de documentos disponemos de una hoja de registro, donde se incluyen apartados sobre las entidades que han realizado diagnósticos o valoraciones previos del alumno o alumna, y resultados a los que han llegado.

Las entrevistas que se realizan a los padres son semiestructuradas, reflejándose la información en un cuestionario elaborado para recoger datos sobre las distintas variables.

Los tests que utilizamos son de varias clases, y siempre que se respeten los criterios estadísticos apropiados, no descartamos ningún tipo de prueba que sea útil para obtener la información que necesitamos para realizar una valoración más precisa posible.

#### TESTS Y PRUEBAS

- Pruebas diagnósticas:
  - Listado diagnóstico de autismo de A. Rivière.
  - ABC
  - ACACIA (CEPRI)
- Pruebas de desarrollo evolutivo y nivel cognitivo:
  - Brunet-Lezine.
  - MSCA (McCarthy).
  - WISC...
- Escalas específicas de comunicación y lenguaje:
  - Peabody.
  - ITPA.
  - Escala de Reynell.
  - Currículum TEACCH...
- Cuestionarios de habilidades sociales:
  - PEHIS de Inés Monjas...
- Teoría de la Mente:
  - Sally y Ann.

— Historietas...

- Pruebas «ad hoc» sobre diferentes aspectos:

— Interacción

— atención

— imitación

— juego

— resolución de problemas...

Lógicamente, dada la complejidad y extensión de esta valoración, no se puede realizar por una sola persona, por lo cuál intervenimos dos o tres profesionales y, al menos, de dos perfiles distintos (psicólogos, pedagogos y/o trabajadora social).

Además de la valoración psicopedagógica de alumnos-as de nuestra población, las funciones encomendadas por la Administración a nuestro Equipo (al igual que el resto de los específicos) son:

- asesoramiento y apoyo a los EOEP y de Atención Temprana del Sector.
- colaborar con la valoración de alumnos-as
- colaborar y elaborar el mapa de necesidades de la provincia
- aportar información especializada
- elaboración de materiales y documentación especializada
- colaborar y asesorar a otros profesionales de equipos y centros, y
- colaborar y coordinarse con otras instituciones.

Equipo Específico de Alteraciones Graves del Desarrollo.

Dirección Provincial de Madrid del MEC. Unidad de Apoyo. Cea

Bermúdez 26, 3º planta, 28003 Madrid Tel (91) 554 77 37 / Fax (91) 534 36 91

# BIBLIOMANIA

## Lectura recomendada

Hernández, J. M<sup>a</sup>. (1.995):

**Propuesta Curricular en el Area de Lenguaje. Educación Infantil y alumnos con trastornos en la comunicación.**

Madrid CEPE.

El trabajo desarrollado por Juana María Hernández Rodríguez viene a cumplir una función básica, no sólo dentro del desarrollo de materiales curriculares en esta etapa infantil, sino también y fundamentalmente concretada en el área de lenguaje, tan necesaria en nuestro contexto de trabajo.

La autora parte del hecho de que muchos niños y niñas, con deficiencias distintas (autismo, retraso mental, trastornos generalizados del desarrollo,...) pueden beneficiarse de las mismas condiciones educativas y requerir el mismo tipo de intervención dadas sus similares dificultades y necesidades educativas.

Pero ¿cuál es la posición del currículo oficial para dar respuesta a las discapacidades de los alumnos y alumnas con trastornos de la comunicación?, ¿Cuál es el enfoque que adopta?, tal como está planteado ¿es adecuado para dar respuesta a las necesidades de dichos-as alumnos-as?. Todas estas preguntas encuentran respuestas sencillas y concretas en el texto, que es de agra-

decer dada la complejidad, en ocasiones, de los documentos oficiales.

No obstante el análisis que nos brinda la autora no se queda sólo en el estudio del currículo actual, sino que, como buena investigadora, realiza una descripción de los currículos más utilizados en el ámbito científico relacionados con los alumnos y alumnas con problemas de comunicación.

Por último, no solo se nos brinda a los-las profesionales una propuesta curricular, con la adecuación de objetivos generales del área, su secuenciación, organización de contenidos y concreción de orientaciones metodológicas y organizativas, sino que, también, nos ofrece un cuestionario de Evaluación de la Comunicación (ECO) consistente con su propuesta curricular y como broche final del trabajo. En resumen, finalizamos agradeciendo la aparición de este trabajo, y deseamos que sirva de aliciente a otros-as profesionales, para que se animen a desarrollar propuestas curriculares e instrumentos de evaluación basados en éstas.

**Francisco Rodríguez Santos.**

# NUEVAS PUBLICACIONES

Por Javier Tamarit, Equipo CEPRI.

## Descubiertas anomalías en el tronco cerebral y el vermis cerebelar de niños y adultos con autismo

Un numeroso grupo de investigadores de la Escuela de Medicina de la Universidad de Tokushima (Toshiaki Hashimoto, Masanobu Tayama, Kazuyosi Murakawa, Tsutomu Yoshimoto, Masahito Miyazaki, Midori Harada y Yasuhiro Kuroda) han informado en el primer número del año 1995 del **Journal of Autism and Developmental Disorders** que han obtenido «la primera evidencia directa de que el vermis cerebelar y el tronco cerebral son anormales en los estadios iniciales de anomalía conductual en autismo infantil». Estas palabras corresponden al Profesor Courchesne, de la Universidad de California en San Diego, en la misma revista, comentando el importante hallazgo de sus colegas japoneses.

El doctor Hashimoto y sus colegas realizan un estudio con 102 pacientes con autismo, de edades comprendidas entre los seis meses y los veinte años, y con 112 controles, de edades comprendidas entre los tres meses y los veinte años. Entre estos pacientes se encuentran diez bebés que, cuando se les hicieron las pruebas de Resonancia Magnética, tenían pobre contacto ocular, retraso en el desarrollo y pobre expresión facial, y que después, cuando se hacen mayores, tienen un diagnóstico de autismo. Es la primera vez en la historia de la investiga-

ción sobre autismo que se tienen datos sobre qué estructuras neurales son anormales en el momento del comienzo clínico del autismo o incluso antes.

En el resumen inicial señalan los autores lo siguiente: «Estudios de imágenes de resonancia magnética han revelado trastornos morfológicos del tronco cerebral y del cerebelo en niños y adultos autistas. Cuando nosotros hemos estudiado el desarrollo del tronco cerebral y del cerebelo en pacientes autistas, encontramos que aunque el tronco cerebral y el cerebelo aumentaban significativamente en tamaño con la edad tanto en los pacientes autistas como en los controles, estas estructuras eran significativamente más pequeñas en las personas autistas que en los controles». «Los resultados sugieren que las anomalías en el tronco cerebral y en el vermis en el autismo eran debidas a un daño temprano y a hipoplasia más que a un proceso progresivo degenerativo».

Los autores finalizan su estudio con las siguientes palabras: «Creemos que nuestros resultados reflejan una diferencia real en el tamaño y desarrollo de las estructuras de la fosa posterior del cerebro en el grupo autista comparados con el grupo control.»

## ¿Se puede enseñar una Teoría de la Mente a personas con autismo?

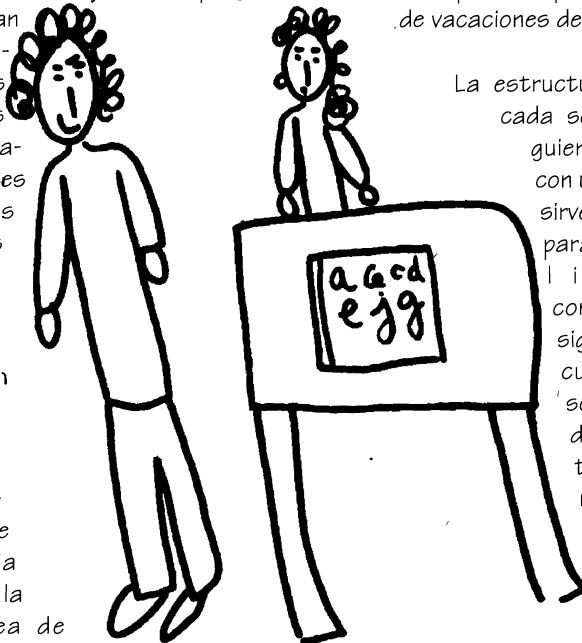
Sally Ozonoff y Judith Miller, de la Universidad de Utah en Salt Lake City, han diseñado un programa de enseñanza de habilidades sociales para adolescentes con autismo e inteligencia normal (*Journal of Autism and Developmental Disorders*, 25, 4). Además de enseñar habilidades sociales en general, como se verá después en el esquema del programa, se enseñan

de forma sistemática los «principios cognitivo sociales subyacentes necesarios para inferir los estados mentales de los demás (es decir, teoría de la mente)». La ejecución en diversas pruebas y tareas de falsa creencia (similares a la famosa tarea de

Sally, Anne y la canica) mejora significativamente después de un tratamiento de cuatro meses y medio (14 sesiones, una cada semana, de 90 minutos de duración). No obstante, esta mejora no conlleva cambios en la competencia social evaluada por padres y pro-

fesores.

Las catorce sesiones del programa, dirigidas a cinco adolescentes de 13 y 14 años que presentan autismo y cociente intelectual normal y llevadas a cabo por un profesional y tres ayudantes, se dividen en dos unidades de siete sesiones cada una, separadas por tres semanas de vacaciones de invierno.



La estructura general de cada sesión es la siguiente: comienza con un aperitivo que sirve como excusa para trabajar habilidades conversacionales, sigue con una discusión en grupo sobre el tema del día, dividiendo la tarea en componentes estructurados y trabajándolos mediante técnicas

de role-playing y modelado participante (siendo el modelo y el observador la misma persona grabada previamente en video), y acaba la sesión con juegos como el Bingo o la Ruleta de la Fortuna, para hacerles entender lo agradable que puede ser la interacción. También visitan

lugares de la comunidad (restaurantes, salas de juegos, ...) y preparan fiestas.

En esquema, la estructura del programa es la siguiente:

**UNIDAD A** (7 Lecciones): «**Habilidades de interacción y conversación**»

1. Cómo iniciar, mantener y finalizar apropiadamente conversaciones.
2. Cómo elegir temas que interesen a los demás.
3. Cómo leer, interpretar y expresar apropiadamente señales no verbales y expresiones emocionales.
4. Cómo negociar y compartir.
5. Cómo escuchar.
6. Cómo dar alabanzas, saludar y hacer cumplidos.
7. Cómo expresar interés en los demás.

**UNIDAD B** (7 Lecciones): «**Asumir otros puntos de vista y enseñar habilidades de Teoría de la Mente**».

1. Asumir el punto de vista perceptivo de otro:  
Los miembros del grupo guían a un monitor con los ojos vendados por dentro de un laberinto, informándole de obstácu-

los, etc.

2. Los puntos de vista cognitivo pueden diferir (varias lecciones):

Por ejemplo, una persona sabe algo que otra no sabe (A y B esconden un juguete juntos, luego B, sin que le vea A, cambia el lugar del escondite. Se pide a los miembros del grupo que predigan dónde buscará A el juguete).

3. Asumir perspectivas de segundo orden (3 lecciones, más o menos):

A, B y C deciden ir juntos a la bolera por la tarde.

A se va a casa a cambiarse de ropa antes de acudir a la bolera.

B y C cambian los planes y deciden ir al cine.

B y C se van.

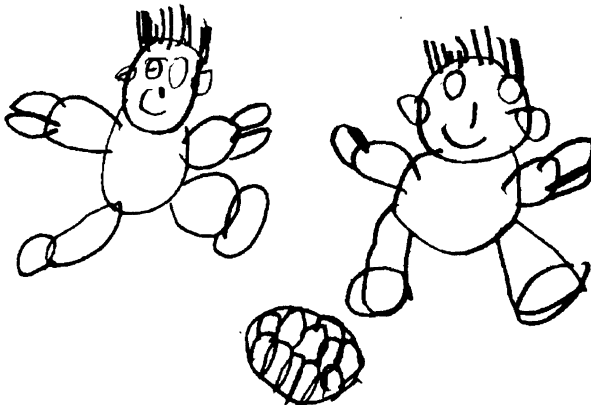
De camino a su casa B visita a A y le dice el nuevo plan.

B queda con A en el cine.

C se cambia de ropa y se va a casa de A, pero A no está.

¿Dónde cree C que se ha ido A?

(Después del entrenamiento, la mayor parte de los miembros del grupo articulan que **C no ha visto a B hablar con A, por lo que él no puede saber que A conoce los nuevos planes**).



## ACERCA DE AETAPI

La ASOCIACION ESPAÑOLA DE TERAPEUTAS DE AUTISMO Y PSICOSIS INFANTILES es una organización profesional sin ánimo de lucro que surge en España a principios de los años ochenta, que es la época en la que empieza a cobrar importancia la red de Centros privados para la atención a niños u niñas con autismo y otros trastornos relacionados. En un primer momento, la mayor parte de las personas que integraban la Asociación eran psicólogos-as de dichos centros. La reforma educativa llevada a cabo por el Ministerio de Educación y Ciencia español, a mediados de esa misma década, propició la integración de niños y niñas con necesidades educativas especiales en colegios normales y, al mismo tiempo, supuso el comienzo de una visión diferente, más educativa que psicológica, en la atención a niños y niñas con autismo. Esto supuso que el conjunto de profesionales dedicados a esa atención fuera, paulatinamente, nutriéndose de maestros y maestras, logopedas y pedagogos.

En la actualidad, son más de cien los profesionales asociados, del campo educativo y de la salud, y provienen de todos los países y comunidades del Estado Español.

¿Qué servicios presta y qué actividades

realiza AETAPI? Entre los servicios que presta se encuentran, principalmente, los siguientes: Apoyo de documentación y búsqueda bibliográfica; apoyo técnico a profesionales a través de consultas directas o poniendo en contacto a profesionales afines. Dentro del servicio de documentación se hace especial hincapié en recolectar informes y trabajos prácticos que no están en los circuitos de distribución normales y que, por tanto, puede ser difícil para un miembro interesado acceder a ellos.

En cuanto a las actividades, la principal es la realización de un Congreso Nacional cada dos años aproximadamente. En cada ocasión, se celebra en un lugar distinto del Estado, y la organización corre a cargo de miembros de la Asociación en ese lugar. El tipo de congreso varía de una vez a otra, y depende fundamentalmente de los intereses de la zona que se realiza, de los intereses de la Asociación en ese momento y de la disponibilidad de mayor o menor ayuda por parte de las Instituciones.

Pero más allá de las actividades y de los servicios, AETAPI ha configurado un grupo humano en el que tan importante como el aspecto profesional es el de las relaciones personales, de amistad, apoyo y compañerismo.

# Asociación de terapeutas de autismo y psicosis infantil

## INSCRIPCIÓN

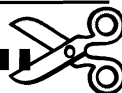
Enviar a M<sup>a</sup> Angeles Nobleja de la Flor. C/ Chantada 2. 1<sup>o</sup>, 1. 28029 Madrid.

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ DNI \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_  
Titulación \_\_\_\_\_  
Ocupación \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 199 \_\_\_\_\_

Firma:

Banco o Caja \_\_\_\_\_ Agencia n<sup>o</sup> \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Cta. cte./libreta ahorros n<sup>o</sup> \_\_\_\_\_



SR. Director de \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_  
Banco/Caja \_\_\_\_\_

Les agradecería que, hasta nuevo aviso, hagan efectivos los recibos presentados por la ASOCIACION ESPAÑOLA DE TERAPEUTAS DE AUTISMO Y PSICOSIS INFANTIL a nombre de: \_\_\_\_\_

con cargo a la Cta. cte./libreta de ahorros n<sup>o</sup> \_\_\_\_\_  
Agencia o sucursal \_\_\_\_\_

Firma:

Titular de la cta. cte. o libreta \_\_\_\_\_